III. Atala / Sección III

Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioa
Administración Autonómica del País Vasco

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Saila

BIZKAIKO LURRALDE ORDEZKARITZA

Espte.: 42-2003

EBAZPENA, 2003ko maiatzaren 27koa, Justizia, Lan eta Gizarte segurantza Saileko Bizkaiko Lurralde Ordezkariarena. Honen bidez ebazten da Bizkaiko Zur-Industriaren sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboa erregistro eta argitaratzea. Hitzarmenaren Kodea: 4801475.

Aurrekariak

1. 2003ko maiatzaren 9an aurkeztu dira Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzan, 2003ko apirilaren 29ean sinatutako Bizkaiko Zur-Industriaren sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboaren testua eta negoziazio-mahaia, ELA, CC.OO., eta LAB sindikatuek eta CEBEK elkarteak empresarien ordeezkare gisa osatzen dute.

2. Aipatutako hitzarmenaren soldata-berrikuspenaren akta sinatu dute CEBEKK enpresarien ordezkariek eta Negoziazio Batzordean ELA, sindikatuek dituzten ordezkariek, eta horiek aipatutako batzordeko bi aldeetako ordezkarien %50 baino gehiago dira.

3. Aipatutako hitzarmenaren indarraldia 2002ko urtarrilaren 1etik 2003ko abenduaren 31 artekoa da.

Zuzenbideko oinarriak

1. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa inskribatu eta argitaratzeko eskumena Langileen Estatutuaren testu bategina onartu zuen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko 90.2 artikuluak erabakitzen du, eta artikulu horrek xedatzen duenez, hitzarmenak —erregistratzeko bakarrik— Lan Agintaritzari aurkeztu beharko zaizkio, hori guztia Hitzarmen Kolektiboen Erregistroa sortu eta antolatzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuak eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Sailaren otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 22.1 g) artikuluak —Euskadiko Hitzarmen Kolektiboen Erregistroko Lurralde Atalaren kudeaketa Lurralde Ordezkaritzari ematen dionak— xedatutakoaren ildotik.

2. Aipatutako hitzarmena sinatu dute Negoziazio Batzordeko enpresarien ordezkari gehienek eta ordezkari sozial gehienek; hori dela eta, hartutako akordioak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 89.3 artikuluak xedatutako baldintzak.

3. Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 90.5 artikuluak xedatzen duenez, Lan Agintaritzaren iritziz hitzarmenak indarreko legea hausten badu edo hirugarrenen interesak larriki kaltetu, agintaritza horrek jurisdikzio eskumendunera joko du; eta kasu honetan hirugarrenen interesik kaltetu edota indarreko legea hausten ez denez, hitzarmena erregistratu eta gordailutzen da, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizial»ean argitara ematen da, aipatutako artikuluko 2. eta 3. idatz-zatiekin bat etorriz.

Aipatutako legezko arauak eta oro har aplikatzekoak direnak ikusirik, Bizkaiko Lurralde ordezkariak, zera,

EBATZI DU:

1. Bizkaiko Zur-Industriaren sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboa Lurralde Atal honetako Hitzarmen Kolektiboen Erregistroan inskribatzeko agintzea.

Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social

DELEGACION TERRITORIAL DE BIZKAIA

Expte.: 42-2003

RESOLUCION de 27 de mayo de 2003, de la Delegada Territorial en Bizkaia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se resuelve el registro y publicación del Convenio Colectivo para el Sector Industria de la Madera de Bizkaia. Código Convenio número 4801475.

Antecedentes

1. Que con fecha 9 de mayo de 2003, ante esta Delegación Territorial de Bizkaia, se ha presentado el texto del Convenio Colectivo para el Sector Industria de la Madera de Bizkaia, suscrita el 9 de mayo de 2003, así como el acta inicial de Constitución de la Mesa Negociadora compuesta por las centrales sindicales ELA, CC.OO., UGT y LAB y la representación empresarial CEBEK y ACEVI.

2. Que el acta de la revisión salarial de dicho convenio ha sido suscrito por los representantes de la patronal CEBEK y ACEVI, y por los representantes sindicales ELA de la Comisión Negociadora, que constituyen más del 50% de ambas representaciones en dicha Comisión.

3. Que la vigencia de dicha Revisión Salarial se establece del 1 de enero de 2002 al 31 de diciembre de 2003.

Fundamentos de derecho

1. La competencia para la inscripción y publicación del citado Convenio Colectivo, viene determinada por el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, conforme a lo dispuesto en su artículo 90.2, que determina que los Convenios deberán ser presentados ante la Autoridad Laboral a los solos efectos de registro, en relación con el Decreto del Gobierno Vasco 39/1981, de 2 de marzo, sobre creación y organización del Registro de los Convenios Colectivos de Trabajo, y la Orden de 3 de noviembre de 1982, que desarrolla el citado Decreto, así como el artículo 22.1 g) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, que atribuye a la Delegación Territorial la facultad de gestionar la Sección Territorial del Registro de Convenios Colectivos de Euskadi.

2. El citado Convenio ha sido suscrito por la mayoría de la representación empresarial y de la representación social en la Comisión Negociadora, por lo que, el acuerdo adoptado reúne los requisitos del artículo 89.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores citado.

3. El artículo 90.5 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, determina que si la Autoridad Laboral estimase que el Convenio conculca la legalidad vigente o lesiona gravemente el interés de terceros, se dirigirá de oficio a la Jurisdicción competente, y considerando que el presente supuesto no lesiona el interés de terceros ni conculca la legalidad vigente, procede, de conformidad con el apartado 2 y 3 del citado artículo, su registro y depósito, así como disponer su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación, la Delegada Territorial en Bizkaia,

RESUELVE:

1. Ordenar la inscripción en el Registro de Convenios Colectivos de esta Sección Territorial del Convenio Colectivo del sector Industria de la Madera de Biakaia.

2. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa «Bizkaiko Aldizkari Ofizial»ean argitaratzea.

3. Lurralde Ordezkaritza Honetako Harreman Kolektiboen Atalean gordailutzea.

4. Jakinarazi ebazpen hau alderdiei, eta jakinarazi, halaber, honen aurka badagoela Eusko Jaurlaritzako Lan eta Gizarte Segurantza Zuzendariari gorako errekurtsoa aurkeztea, hilabeteko epean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 114. artikuluan —115. artikuluaren ildotik— xedatutakoarekin bat etorriz —lege hori 4/1999 Legeak aldatu zuen, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Sailaren organoen eta egitekoen Egitura finkatzen duen otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 16.j) artikuluaren ildotik—.

Bilbon, 2003ko maiatzaren 27an.—Bizkaiko Lurralde Ordezkaria, Karmele Arias Martínez

ZUR-INDUSTRIAREN BIZKAIKO HITZARMENA (2002-2003 BIURTEKOA)

1. artikulua.—*Aplikazio-eremua*

Hitzarmen Kolektibo hau Bizkaia osoan aplikatuko da, eta zur-industriaren Lan-ordenantzan sartzen diren enpresa eta langile guztiak honen eraginpean geratzen dira.

Altzari-merkataritza aplikazio-eremu honetatik baztertuta dago.

2. artikulua.—*Indarraldia eta iraupena*

Hitzarmen hau sinatzen den egunean hasiko da indarrean, baina ondorio ekonomikoek, ordea, 2002ko urtarrilaren 1erako atzeraeragina izango dute. Hitzarmenaren iraupena bi urtekoa izango da. Beraz, 2003ko abenduaren 31n amaituko da, eta 2003ko urrian aldeek amaitutzat jotzen dutela ulertuko da.

3. artikulua.—*Baldintza onuragarrienak*

Enpresek ezarritako baldintza onuragarrienei eutsiko zaie, beti ere horiek Hitzarmen honetako espezifikoak baino hobeak badira, oro har. Horrela, langileek ez dute lehen jasotzen zituzten diru-sarrerak baino sarrera txikiagorik jasoko, hitzarmena aplikatzearen ondorioz.

Enpresetan ezarritako produktibitate- eta ordainsari-sistemei beren osotasunean eutsiko zaie, nolanahi ere Hitzarmen honetan itundutako kopurua gutxienez jasoko dena izango dela bermatuta.

Itundutako baldintzak Hitzarmenaren aurretik Legeak hala aginduta, Sindikatu Hitzarmenagatik edo edozein motatako Itunagatik indarrean zeudenekin konpentsa daitezke, baita beste edozein ordainsari ekonomikoren plusak, sariak edo hobariak ere.

4. artikulua.—*Gutxieneko bermea*

Hitzarmen honek eragindako langile guztientzat, hurrengo gutxieneko bermea ezarriko da urteko, aurreko Hitzarmenaren indarraldian jasotako ordainsarien gainean: itundutako gehikuntza aurreko urteko abenduaren 31n indarrean zegoen ordainsari-taularen gainean aplikatzetik datorren zenbatekoaren %100 aplikatuko da urte bakoitzerako.

5. artikulua.—*Ordainsariak*

2002. urterako, Hitzarmen honetako eranskinean zehazten den kategoria bakoitzerako soldatak ituntzen dira. Soldatak %4,5 igoko dira 2001. urtekoen gainean.

2003. urterako, soldatak %5,5 igoko dira 2002. urteko ordainsari-taulen gainean.

Ordainsari-sistema bi kontzeptuek osatuta egongo da: Oinarrizko Soldata eta Hitzarmeneko Plusa. Oinarrizko Soldata egutegiko egun bakoitzarengatik jasoko da; Hitzarmeneko Plusa, berriz, benetan lan egindako egun bakoitzarengatik eta ordaintzeko eskubidea ematen duten justifikatutako hutsengatik sortuko da.

2. Disponer la publicación del citado Convenio Colectivo en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. Proceder a su correspondiente depósito en la Sección de Relaciones Colectivas de esta Delegación Territorial.

4. Notificar la presente Resolución a las partes, haciendo saber que contra la misma, podrán interponer recurso de alzada ante el Director de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, en el plazo de un mes, de conformidad con lo establecido en el artículo 114, en relación con el artículo 115 de la Ley, de 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, en relación con el artículo 16.j) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, por el que se establece la Estructura Orgánica y Funcional del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

En Bilbao, a 27 de mayo de 2003.—La Delegada Territorial en Bizkaia, Karmele Arias Martínez

CONVENIO PROVINCIAL DE LA INDUSTRIA DE LA MADERA DE BIZKAIA (AÑOS 2002-2003)

Artículo 1.—*Ambito de aplicación*

El presente Convenio Colectivo será de aplicación en toda Bizkaia, afectando a todas las empresas y trabajadores incluidos o que puedan ordenarse en la Ordenanza laboral para la industria de la madera.

Queda excluido el comercio del mueble de este ámbito de aplicación.

Artículo 2.—*Vigencia y duración*

El presente Convenio entrará en vigor en la fecha de su firma, si bien sus efectos económicos se retrotraerán al 1 de enero de 2002. La duración del mismo será de dos años, finalizando el 31 de diciembre de 2003, considerándose denunciado por las partes en octubre de 2003.

Artículo 3.—*Condiciones más beneficiosas*

Se mantendrán las condiciones más ventajosas implantadas por las empresas, en cuanto aquellas superen, en conjunto, las específicas de este Convenio, de tal forma que ningún trabajador pueda verse perjudicado por la percepción de menores ingresos por su aplicación.

Los sistemas de productividad y retributivos establecidos en las empresas se mantendrán en toda su extensión, garantizando, en todo caso, una percepción mínima a la pactada en el presente Convenio.

Las condiciones pactadas son compensables en su totalidad con las que rigieran con anterioridad al Convenio por imperativo Legal, Convenio Sindical o Pacto de cualquier clase, siendo compensables todos los pluses, premios o primas de cualquier otra retribución económica.

Artículo 4.—*Garantía mínima*

Para todos los trabajadores afectados por el presente Convenio se establece la siguiente garantía mínima anual sobre los salarios percibidos durante la vigencia del anterior Convenio, que consistirá en aplicar para cada año un 100% de la cuantía resultante de aplicar el incremento pactado sobre la tabla salarial vigente al 31 de diciembre del año anterior.

Artículo 5.—*Retribuciones*

Para el año 2002 se pactan los salarios que para cada una de las categorías se especifican en el anexo del presente Convenio, que aumentan un 4,5% sobre 2001.

Para el año 2003 los salarios se incrementarán en un 5,5%, sobre las tablas salariales del año 2002.

El sistema retributivo estará constituido por dos conceptos: Sueldo Base y Plus Convenio. El Sueldo Base se percibirá por día natural y el Plus Convenio se devengará por día realmente trabajado y las faltas justificadas con derecho a retribución.

Erantsitako ordainsari-taulan, Plusa asteko bost lanegunetarako kalkulatuta agertuko da, larunbatari dagokion zatia zenbatekoan proportzionalki banatu dela.

Hitzarmen honetako soldatak ordaintzeko, enpresak edozein unetan eskatu ahal izango du gutxieneko jarduerari (60 puntu Bedaux edo ezarritako antzeko sistemen puntu baliokideak) dagokion lanetekina.

6. artikulua.—*Aparteko orduak*

Legeak hala aginduta aparteko orduen izaera duten orduek %80ko errekargua izango dute lanegunetan egin badira; igandeetan edo Egutegi Ofizialeko jai-egunetan egin badira, berriz, errekargua %160koa izango da.

Enpresaren barruan etxebizitzarik ez duten zaintzaileek ezin izango dute astean 72 ordutan baino gehiagotan lan egin, soberan egindako ordu bakoitzeko, egitekotan, Oinarrizko Soldata eta antzinatasunaren gaineko %75 gehituko bailitzateke.

Aparteko orduak egitea galarazten da, mantentze-lanetarako edo konponketa edo premiazko arrazoien kasuan izan ezik.

Langileak bere ohiko ordutegian hitzartutako orduak baino gehiago egiten dituenean, aparteko ordu horiek kobratu ahal izango ditu ordainsari-taulan hitzartutako balioan edo ordu horiek osatzen dituzten lanegunak opor-egun bihurtu, enpresaburuarekin horrelakorik adostu ondoren.

Bi aldeek arlo honi buruz «EHAA»n 1999-2-2an argitaratutako Konfederazio Arteko Akordioa onartu dute.

7. artikulua.—*Enpresako langileak ez diren pertsonek orduak egitea galarazten da*

Gainera, enpresek langile finkotzat hartu beharko dute hitzarmen hau sinatzen denetik elkarren jarraiko 2 urtetan aldi baterako langile gisa dagoen edozein pertsona. Hitzarmenaren puntu hori ez zaie aplikatuko errematatzaile eta zerrariei, ezta Gizarte Segurantzaren hobaria duten aldi baterako kontratuak sustatzen dituen Legeriaren babesean kontratatutako langileei ere.

8. artikulua.—*Dietak*

Enpresak aginduta, 2002. urtean lantokia dagoen tokitik mugitu eta beste herri batzuetara joan behar diren langileek 35,80 euro jasoko dituzte lehenengo 2 egunetan dieta-kontzeptuengatik; gainerako egunetan 34,32 euro jasoko dituzte, joan-etorria dela eta, etxetik kanpo bazkaldu, afaldu, lo egin eta gosaldu behar badute. Etxetik kanpo bazkaldu edo afaldu behar badute bakarrik, 8,66 euro jasoko dituzte otordu bakoitzeko, lo egin eta gosaltzeko 16,70 euroko kopurua ezartzen dela. Balio horiek gehikuntza ekonomikoa izan dute, 2001. urteko balioekin alderatuta. Gehikuntza horren kopurua 2001erako hitzartutako ordainsari-gehikuntza eta 2002rako hitzartutakoa batera aplikatzetik datorren zenbatekoaren baliokidea da.

2.003. urterako, kontzeptu horregatik jaso beharreko kopuruak honako hauek izango dira: 37,77 euro lehenengo 2 egunetan, eta 36,21 euro gainerako egunetan, joan-etorria dela eta, etxetik kanpo bazkaldu, afaldu, lo egin eta gosaldu behar badute. Etxetik kanpo bazkaldu edo afaldu behar badute bakarrik, 9,14 euro jasoko dituzte otordu bakoitzeko, lo egin eta gosaltzeko 17,62 euro-ko kopurua ezartzen dela. Balio horiek gehikuntza ekonomikoa izan dute, 2002. urteko balioekin alderatuta. Gehikuntza horren kopurua 2003. urterako ordainsari-gehikuntzetarako hitzartutako zenbatekoaren berdina da.

Enpresek hautatu ahal izango dute aipatutako dieten ordez, gastuak ordaindu nahi dituzten ala ez.

Egun bat baino gehiago hartuko dituzten joan-etorrietan, enpresek erabiliko diren dieta guztien dirua emango diete langileei.

9. artikulua.—*Antzinatasuna*

Langileentzako antzinatasun-osagarria %5ekoa izango da bost urteko epe bakoitzeko eta Hitzarmen honetako lehenengo zutabearen Oinarrizko Soldataren gainean aplikatuko da, mugarik gabe.

En la tabla de salarios anexa, el Plus figurará calculado para cinco días de trabajo semanales, habiéndose prorrateado en su importe la parte correspondiente al sábado.

Por el abono de los salarios del presente Convenio, la empresa podrá exigir en cualquier momento un rendimiento de trabajo correspondiente a la actividad mínima (60 puntos Bedaux o equivalentes en sistemas similares establecidos).

Artículo 6.—*Horas extraordinarias*

Las horas que tengan la condición de extraordinarias por imperativo legal, se abonarán con el 80% de recargo las trabajadas en día laborable, y con el 160% las correspondientes a Domingos y Festivos del Calendario Oficial.

Los guardas vigilantes que no disponen de vivienda dentro de la empresa, no podrán trabajar más de 72 horas semanales a razón del 75% de incremento sobre el Salario Base y la antigüedad, si la hubiera, por hora excedida.

Se prohíbe la realización de horas extraordinarias, salvo para mantenimiento y en los casos de reparación o razones de urgencia.

Cuando el trabajador realice horas por encima de las estipuladas en su horario habitual, podrá, previo acuerdo con el empresario, cobrarlas, con el valor estipulado en la tabla salarial, o disfrutarlas por días equivalentes.

Ambas partes asumen el Acuerdo Interconfederal sobre esta materia publicado en el «BOPV», de 2-2-1999.

Artículo 7.—*Se prohíbe la realización de horas por personal ajeno a la plantilla de la empresa*

Además estarán obligados a considerar fijos de plantilla, a todo trabajador que esté como eventual durante 2 años continuados a partir de la firma del presente convenio. Esta estipulación no será de aplicación a los rematantes y aserradores, ni aquellos trabajadores cuya contratación se realice al amparo de la Legislación que fomente los contratos temporales con bonificación de la Seguridad social.

Artículo 8.—*Dietas*

Durante el año 2002 los trabajadores que por orden de la empresa deban efectuar desplazamientos a localidades distintas a las que radique su centro de trabajo, percibirán por el concepto de dietas la cantidad de 35,80 euros durante los 2 primeros días, y de 34,32 euros por los restantes cuando el desplazamiento les obligue a comer, cenar y pernoctar y desayunar fuera del domicilio. Cuando únicamente les obligue a comer o cenar fuera del domicilio, percibirán 8,66 euros por cada comida, fijándose para la pernoctación y desayuno la cantidad de 16,70 euros. Estos valores han sufrido un incremento económico, con respecto a los del año 2001, equivalente a la aplicación del incremento salarial pactado para el año 2001 más el incremento salarial pactado para el año 2002.

Para el año 2003 las cantidades a percibir por este concepto serán de 37,77 euros durante los 2 primeros días, y de 36,21 euros por los restantes cuando el desplazamiento les obligue a comer, cenar y pernoctar y desayunar fuera del domicilio. Cuando únicamente les obligue a comer o cenar fuera del domicilio, percibirán 9,14 euros por cada comida, fijándose para la pernoctación y desayuno la cantidad de 17,62 euros. Estos valores han experimentado un incremento económico, con respecto a los del año 2002, igual al pactado para los incrementos salariales para el año 2003.

Las citadas dietas pueden ser sustituidas por el abono de los gastos, a elección de las empresas.

En los desplazamientos superiores al día, las empresas facilitarán a los trabajadores el dinero necesario por el total de las dietas que vaya a utilizar.

Artículo 9.—*Antigüedad*

El complemento de antigüedad para el personal, se fija en quinquenios del 5% que se aplicará sobre el Salario Base de la primera columna del presente Convenio sin limitación.

10. artikulua.—*Tresna-higadura*

2002. urtean, jarduera gauzatzeko beren tresnak erabiltzen dituzten langileek 2,33 euro jasoko dituzte astean, ofizialak izatekotan, eta 1,53 euro, aprendizak badira, tresna- higadurako kontzeptuarengatik. 2003. urtean kopuruak aldatuko dira, ofizialei 2,46 euro eta aprendizei 1,61 euro emango zaizkiela kontzeptu beragatik. 2002. urtean, jarduera gauzatzeko beren tresna elektrikoak erabiltzen dituzten langileek 48,08 euro jasoko dituzte, tresna-higadurako kontzeptuarengatik; 2003. urtean, berriz, kopurua 50,72 euro-koa izango da.

11. artikulua.—*Lanaldia*

2002. urterako lanaldia 40 ordukoa izango da astean, urtean 1.748 ordu egin daitezkeela, gehienez; 2003. urterakoa, aldiz, 40 ordukoa izango da astean, urtean 1.738 ordu egin ahal izango direla, gehienez. Bi urteetan lanaldia astelehenetik ostiralera banatuko da, larunbatetan lan egiten duen enpresa nagusi baten industria laguntzaileetako langileei dagokienean izan ezik

Errematatzaile eta zerrarien jarduera garatzean batera gertatzen diren ezaugarri bereziak kontuan hartuta eta enpresa bakoitzean aldeek bestelako akordioa lortu ezean, talde horren lanaldia astelehenetik larunbatera banatuta egongo da, langileek azken eguneko arratsaldea libre izango dutela.

Hala ere, zerratzeko barneko lanari lotutako jardueretarako, astelehenetik ostiralerako lanaldia, hots, arrunta, egongo da indarrean.

12. artikulua.—*Kanpoaldeko lanak*

Langileak enpresaren helbide soziala edo tailerra dagoen herrigunearen mugetatik kanpo lan egin behar duenean, hurrengo baldintzak egongo dira indarrean:

a) Beti ere lanaldia lan egin behar den tokian eta ohiko orduan hasiko da, enpresa bakoitzaren lan-egutegiaren arabera, bestelakorik adostu ezean. Beraz, langilea leku horretan agertu beharko da, aurretik enpresaren helbide sozialetik igaro behar ez dela.
b) Joan-etorriko denbora enpresaren ohiko lantokira joateko erabiltzen duena baino luzeagoa bada, denbora-gaindikin hori lanaldi gisa zenbatuko da ala soldatan proportzionalki ordainduko da, bi aldeek horrela adostekotan.
c) Baldintza horiek ez zaie aplikatuko lan zehatz bat egiteko kontratatutako langileei, beren lantokia lana dagoen tokian kokatuta egongo baita.
d) Joan-etorri horiengatik sortutako gastuak enpresaren konturakoak izango dira.
e) 2002. urtean, langileak bere ibilgailua erabiltzen duenean lanorduen barruan mugitzeko eta enpresako lanak egiteko, 0,19 euro-ko kilometro-plusa jasoko du, egindako kilometro bakoitzeko. Balio horiek gehikuntza ekonomikoa izan dute, 2001. urteko balioekin alderatuta. Gehikuntza horren kopurua 2001erako hitzartutako ordainsari-gehikuntza eta 2002rako hitzartutakoa batera aplikatzetik datorren zenbatekoaren baliokidea da.

2003. urterako, kilometro-plusa 0,20 euro-koa izango da, egindako kilometro bakoitzeko. Balio horiek gehikuntza ekonomikoa izan dute, 2002. urteko balioekin alderatuta. Gehikuntza horren kopurua 2003. urterako ordainsari-gehikuntzetarako hitzartutako zenbatekoaren berdina da.

13. artikulua.—*Aparteko haborokinak*

Martxoaren 17an, uztailaren 15ean eta abenduaren 22an ordainduko diren aparteko haborokinak ezartzen dira, Hitzarmen honetako eranskinean ezarritako kopuruaren arabera.

Aipatutako haborokinei antzinatasuna dela eta, langile bakoitzari dagokion kopurua gehituko zaie, uztail eta abenduaren 30 egunak eta martxoaren egunak kontuan hartuta. Hala ere, azken aparteko haborokin hori aurreko urtean lan egindako egunen kopuruarekiko proportzioan eta ordainketa-egunean indarrean dagoen soldataren arabera ordainduko da.

Artículo 10.—*Desgaste de herramientas*

Durante el año 2002 los trabajadores que para el desarrollo de su actividad utilicen herramientas propias, percibirán por el concepto de desgaste de herramienta la cantidad de 2,33 euros semanales, para los oficiales, y 1,53 euros semanales para los aprendices. Para el año 2003 estas cantidades serán de 2,46 euros para los oficiales y de1,61 euros para los aprendices. Durante el año 2002 los trabajadores que para el desarrollo de su actividad utilicen herramientas eléctricas propias, percibirán por el concepto de desgaste de herramienta la cantidad de 48,08 euros. Para el año 2003, esta cantidad será de 50,72 euros.

Artículo 11.—*Jornada*

La jornada de trabajo para el año 2002 será de 40 horas semanales y con un máximo de 1.748 horas anuales, y para el año 2003 será de 40 horas semanales, con un máximo de 1.738 horas anuales. En ambos años la jornada será distribuida de lunes a viernes, con excepción del personal perteneciente a industrias auxiliares de otra principal, cuando esta trabaje los sábados.

El grupo de rematantes y aserradores, en atención a las especiales características que coinciden en el desarrollo de su actividad y salvo acuerdo entre las partes en cada empresa, tendrán la jornada distribuida de lunes a sábados, librando las tardes del precitado día.

No obstante lo anterior, para actividades relacionadas con el trabajo interno de serrería, regirá la jornada normal de lunes a viernes.

Artículo 12.—*Trabajos en el exterior*

Cuando el trabajador preste sus servicios fuera de los límites del casco de la población donde está enclavado el domicilio social o el taller de la empresa, regirán las siguientes condiciones:

a) En todo caso, la jornada laboral se iniciará en el tajo y a la hora habitual, según el calendario laboral de cada empresa, salvo acuerdo en contrario, presentándose el trabajador en dicho tajo, sin necesidad de pasar por el domicilio de la empresa.
b) Si el tiempo de desplazamiento fuera superior al que habitualmente invierte para acudir al centro de trabajo normal de la empresa, dicho exceso de tiempo se computará como jornada, o se abonará de mutuo acuerdo a prorrata del salario.
c) Estas condiciones no se aplicarán a aquellos operarios a los que se les haya contratado para una obra determinada, pues su centro de trabajo será el lugar donde se halle ubicada dicha obra.
d) Los gastos ocasionados por estos desplazamientos correrán a cargo de la empresa.
e) Durante el año 2002 cuando el trabajador utilice su propio vehículo para desplazarse, dentro de las horas de trabajo, y para realizar labores de la empresa, cobrará un plus de kilometraje de 0,19 euros por kilómetro recorrido. Estos valores han sufrido un incremento económico, con respecto a los del año 2001, equivalente a la aplicación del incremento salarial pactado para el año 2001 más el incremento salarial pactado para el año 2002.

Para el año 2003 esta cantidad será de 0,20 euros. Estos valores han experimentado un incremento económico, con respecto a los del año 2002, igual al pactado para los incrementos salariales para el año 2003.

Artículo 13.—*Gratificaciones extraordinarias*

Se establecen gratificaciones extraordinarias, que se abonarán el 17 de marzo, el 15 de julio y el 22 de diciembre, según la cantidad fijada en el anexo del presente Convenio.

A las citadas gratificaciones se les adicionará la cantidad que por antigüedad le corresponda a cada trabajador, en cuantía de 30 días en julio y diciembre y días en marzo, pero esta última se abonará en proporción al número de días trabajados el año anterior y con el salario vigente en la fecha de pago.

14. artikulua.—*Oporrak*

Opor-egunak egutegiko 30 egun izango dira gehienez, lanegunean zenbatzen hasiko direla.

Bi aldeek bestelakorik adostu ezean, oporrak txandakako alditan hartuko dira ekainaren 30etik irailaren 30era bitartean, biak barne. Ahal bada, oporrak bi hilen 15. egunen artean hartzen saiatu behar da. Antzinatasunaren irizpidea ez da kontuan hartuko lehentasun edo garai kontuetarako. Oporrak hartu baino 3 hil lehenago jasoko diren egiazko soldaten batezbestekoaren bidez ordainduko dira.

Oporrak direla eta, enpresek lantokiak ixten badituzte, langileek aldi berean hartu beharko dituzte oporrak.

Ekainetik irailerako denboralditik kanpo dago errematatzaile eta zerrarien taldea.

15. artikulua.—*Ordaindutako lizentziak*

Behar besteko aurrerapenaz abisatu eta behar bezala arrazoitu ondoren, langilea lanetik kanpo egon ahal izango da ondoren zehaztutako arrazoiengatik eta adierazitako denboran, soldata jasotzeko eskubideari eutsiko diola:

a) Ezkontza: egutegiko 15 egun.
b) Emazteak umea izaten badu: egutegiko 3 egun, horietatik 1, gutxienez, laneguna izango dela.
c) Ezkonlagunak, seme-alabek, bi ezkontideen gurasoek, ilobek, aitona-amonek edo neba-arrebek gaixotasun larria badute edo ospitaleratu badira: egutegiko 2 egun. 2 egun horien ordez, 4 egun erdiak hartu ahal izango dira ezkonlagunak edo seme-alabek gaixotasun larria badute edo ospitaleratu badira.
d) Gurasoak, seme-alabak edo neba-arrebak hiltzen badira: egutegiko 3 egun.
e) Ezkonlaguna hiltzen bada: egutegiko 8 egun.
f) Aitona-amonak, ilobak eta koinatu-koinatak hiltzen badira: egutegiko 3 egun.
g) Neba-arrebak, koinatu-koinatak edo seme-alabak ezkontzen badira: egutegiko egun 1.
h) Ohiko bizilekutik lekualdatzea: egutegiko egun 1.
i) Lanbide-titulua eskuratzeko ikasketak egiten dituzten langileak kontratatuta dituzten enpresek azterketetara joateko behar beste baimen emango diete.
j) Langileek ordaindutako baimena izango dute familiako medikuarengana joateko behar besteko denboran, beti ere justifikatzen badute eta beragana joateko benetako arrazoia badago.

Horretarako, langileak egin beharreko lekualdaketa 150 kilometrotik gorakoa bada, lizentzia horiek egutegiko bi egun gehiagoz luzatuko dira.

16. artikulua.—*Lan toxikoak, neketsuak eta arriskutsuak*

Hitzarmen honek eragindako enpresak eta beren langileak Prebentzio eta Lan-osasunari buruzko Lege berriaren artikuluetan bildutako eskubide eta betebeharren arloan indarrean dauden legezko xedapenei beren-beregi lotuko zaizkie.

Enpresek eta Enpresa edo Ordezkari batzordeak ikuskapena egiteko eskatuko diote Lan Ordezkaritzari, istripu edo toxikotasun-arriskua egotekotan; arrisku hori dagoela egiaztatzekotan, zein mailatakoa den adierazi beharko da. Ikuskapenaren emaitza bi aldeei jakinaraziko zaie. Arazoren bat egotekotan, enpresak konpondu beharko du.

Makina eta instalazioetan istripuei aurrea hartu eta saihesteko behar diren baliabideak jarriko dira, Hitzarmen honek eragindako langileen jarduerak garatzen diren lantoki eta lanpostuen higiene- eta segurtasun-baldintza onenak lortzeko asmoz.

17. artikulua.—*Gaueko lanak*

22:00etatik 6:00etara lan egiten duten langileek oinarrizko soldataren %25eko ordainsari-osagarria jasoko dute, gaueko lanaren kontzeptuarengatik, lan egindako ordu bakoitzeko.

Artículo 14.—*Vacaciones*

Las vacaciones tendrán una duración máxima de 30 días naturales, comenzando su disfrute en día no festivo.

Se disfrutarán en turnos rotativos, salvo acuerdo entre partes, entre el 30 de junio y el 30 de septiembre, ambos inclusive, y preferentemente entre el 15 y 15 de ambos meses, suprimiéndose el criterio de la antigüedad para preferencia o época. Serán retribuidas por el promedio de salarios reales percibidos en los 3 meses anteriores a su disfrute.

En el caso de cierre de las empresas por vacaciones será obligación de los trabajadores coger las conjuntamente.

Se exceptúa del período de junio a septiembre al grupo de rematantes y aserraderos.

Artículo 15.—*Licencias retribuidas*

El trabajador, avisando con la suficiente antelación y justificándose adecuadamente, podrá ausentarse del trabajo con derecho a remuneración por alguno de los motivos y por el tiempo que a continuación se detalla:

a) Por 15 días naturales en caso de matrimonio.
b) Por alumbramiento de la esposa, 3 días naturales, de los cuales al menos 1 será laborable.
c) Por enfermedad grave u hospitalización de cónyuge, hijos, padre o madre de uno u otro cónyuge, nietos, abuelos o hermanos: 2 días naturales, que podrán sustituirse por 4 medios días en los casos de enfermedad grave u hospitalización del cónyuge o hijos.
d) Por muerte de los padres, hijos o hermanos: 3 días naturales.
e) Por muerte del cónyuge: 8 días naturales.
f) Por muerte de los abuelos, nietos y hermanos políticos: 3 días naturales.
g) Por matrimonio de hermanos, hermanos políticos o hijos: 1 día natural.
h) Por traslado del domicilio habitual: 1 día natural.
i) Las empresas que tengan a su servicio trabajadores que realicen estudios para la obtención del título profesional, otorgarán a los mismos los permisos necesarios para que puedan concurrir a los exámenes.
j) Los trabajadores tendrán licencia retribuida durante el tiempo estrictamente necesario en el que acudan a su médico de cabecera, siempre que lo justifiquen y que exista razón fundada para acudir al mismo.

Cuando el trabajador necesite realizar un desplazamiento al efecto, superior a 150 kilómetros, estas licencias se ampliarán en dos días naturales más.

Artículo 16.—*Trabajos tóxicos, penosos y peligrosos*

Todas las empresas y sus trabajadores afectados por el presente Convenio se someten expresamente a las disposiciones legales vigentes en lo relativo a derechos y obligaciones recogidas en el articulado de la nueva Ley de Prevención y Salud Laboral.

Las empresas y el Comité de empresa o Delegados, solicitarán a la Delegación de Trabajo una inspección cuando existiera peligro de accidente o toxicidad y en que grado si lo hubiera. El resultado de la inspección se comunicará a ambas partes. De existir algún tipo de anomalía la empresa quedará obligada a su resolución.

Se dotará a las máquinas e instalaciones de los medios exigidos para la prevención y evitación de accidentes, a fin de lograr las mejores condiciones de higiene y seguridad de los centros y puestos de trabajo en que se desarrollen sus actividades los trabajadores afectados por el presente Convenio.

Artículo 17.—*Trabajos nocturnos*

Los trabajadores que presten sus servicios entre las 22 horas y las 6 horas, percibirán un complemento salarial por nocturnidad del 25% del salario base por cada una de las horas trabajadas.

18. artikulua.—*Gizarte Segurantzaren kuotak eta PFEZ*

Langileek Gizarte Segurantzaren kuotak eta Pertsona Fiskoen Errentaren gaineko Zerga ordainduko dituzte, indarreko xedapenen arabera.

Enpresek nominaren barruan sartuko dituzte ordainsari-kontzeptu eta kalte-ordain guztiak, soldataren osotasunagatik kotizatuko dela.

19. artikulua.—*Erretiroa*

Enpresan 15 urteko antzinatasuna duten langileek ondoren zehaztutako haborokinak jasoko dituzte, adierazitako adinekin erretiroa hartzen badute:

— 60 urterekin: 12 hileko soldata.
— 61 urterekin: 10 hileko soldata.
— 62 urterekin: 8 hileko soldata.
— 63 urterekin: 6 hileko soldata.
— 64 urterekin: 3 hileko soldata.
— 65 urterekin: hil 1eko soldata.

Aurretik aipatutako abantailei heldu nahi dien langileak lana utziko duela jakinarazi beharko du, utzi baino 3 hil lehenago. Aurreikusitako kalte-ordainen ordainketa honela egingo da: erretiroa hartzeko unean 3 hileko soldata ordainduko da eta horren eta jaso behar den kopuruaren arteko aldea hil bakoitzeko hileko soldata bat ordainduta burutuko da.

Artikulu hau indargabetuko da, legeak hala aginduta erretiroa hartzeko gutxieneko adina aldatzen denean. Kasu horretan, negoziazio berriak egongo dira, bidezkoak diren ordainak ezartzeko.

Halaber eta erretiroa hartzeari dagokionean, Negoziazio Batzordeak erretiroa hartzeko adina 64 urtera aurreratzeari buruzko uztailaren 17ko 1.194/1985 Errege Dekretuan ezarritakoa gogorarazi eta aplikatzea gomendatu nahi du, beti ere erretiroa hartu duen langilearen ordez, gutxienez urtebeteko kontratua duen langilea jartzen bada. Erretiroa modu horretan hartzen duen pertsonak berari dagokion pentsioaren %100 jasoko du, inolako murrizketarik gabe, 65 urterekin erretiroa hartu izan balu bezala.

Azken atal horrek ez du izaera loteslerik.

20. artikulua.—*Osasun-azterketa*

Beren lan-istripuetarako ugazaben mutualitateen bidez eta lanorduen barruan, enpresek osasun-azterketa prebentiboa egin beharko diete langileei urtero eta emaitzen idatzizko txostena emango diete guztiei.

Azterketa horrek hurrengoak hartuko ditu barnean, gutxienez:

— Odola, gernua, ikusmena, entzumena eta tentsioa.

45 urtetik gorako langileei elektrokardiograma bana egingo zaie.

21. artikulua.—*Gaixotasun eta istripuengatiko sariak*

Langilea gaixorik egotekotan, lanerako ezintasun iragankorreko egoeran dagoen bitartean, Hitzarmenean ezarritako aparteko haborokin guztiei eutsiko zaie.

Laneko istripua edota lanbide-gaixotasunaren kasuan, enpresek hitzarmeneko tauletan lanaldi arrunterako ezarritako ordainsari-kopuruen saria %100eraino osatuko dute, bajaren 15. egunaren aurretik eta 6 hilez, gehienez.

22. artikulua.—*Minusbaliotasunen bat duten langileek*

Ohiko lanposturako Ezintasun Iraunkor Osoa duten langileei lanean benetan jarduteko zereginak emango zaizkie, beti ere haien minusbaliotasun fisikorako lanpostu egokiren bat badago.

23. artikulua.—*Laneko arropa*

Hitzarmen honek eragindako langile guztiei enpresak beren jarduera gauzatzeko laneko arropa egokia emango die. Izan ere, langile bakoitzari derrigorrean jantzi beharreko bi jantzi emango zaizkio urtean, eta inguruabarrek hala agintzen dutenean, botak, eskularruak eta kaskoa ere bai.

Artículo 18.—*Cuotas de la Seguridad Social e IRPF*

Las cuotas de la Seguridad Social y el impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas serán abonadas por los trabajadores conforme a las disposiciones vigentes.

Las empresas incluirán en nómina todos los conceptos retributivos e indemnizaciones cotizando por la integridad del salario.

Artículo 19.—*Jubilación*

Los trabajadores con 15 años de antigüedad en la empresa que se jubilen a la edad que a continuación se señala, percibirán las gratificaciones que se detallan:

— A los 60 años: 12 mensualidades.
— A los 61 años: 10 mensualidades.
— A los 62 años: 8 mensualidades.
— A los 63 años: 6 mensualidades.
— A los 64 años: 3 mensualidades.
— A los 65 años: 1 mensualidad.

El trabajador que desee acogerse a los beneficios anteriormente anunciados, deberá pre-avisar su cese con 3 meses de antelación. El abono de las indemnizaciones previstas se efectuará mediante el pago de 3 mensualidades en el momento de la jubilación y la diferencia existente a razón de una mensualidad por mes.

El presente artículo quedará sin efecto cuando la edad mínima de jubilación sea modificada por imperativo legal, indicándose nuevas negociaciones para establecer las contra prestaciones que procedan.

Asimismo y en lo que se refiere al tema de la jubilación, la Comisión Negociadora recuerda a título informativo y recomienda la aplicación prevista en el Real Decreto 1.194/1985, de 17 de julio, sobre anticipación de la edad de jubilación a los 64 años, siempre que se sustituya al jubilado por otro trabajador con un contrato de duración mínima de un año. El así jubilado percibirá el 100% de la pensión que le corresponda, sin deducción alguna, como si hubiera cumplido 65 años.

Se aclara el carácter no vinculante de este último apartado.

Artículo 20.—*Reconocimiento médico*

Las Empresas deberán, a través de sus Mutuas Patronales de Accidentes de Trabajo y dentro de las horas laborables, pasar anualmente a todos sus trabajadores una revisión médica preventiva, con informe escrito a todos sus trabajadores de los resultados.

Este reconocimiento comprenderá como mínimo:

— Sangre, orina, vista, oído y tensión.

A los trabajadores mayores de 45 años se les realizará un Electro-Cardiograma.

Artículo 21.—*Prestaciones por enfermedad y accidente*

En caso de enfermedad del trabajador y mientras se encuentre en situación de incapacidad laboral transitoria, se respetará la totalidad de las pagas extraordinarias que se establecen en el Convenio.

En caso de accidente de trabajo y/o enfermedad profesional, las empresas complementarán la prestación hasta el 100% de las percepciones salariales que se fijan en las tablas del convenio para la jornada ordinaria, a partir del día 15 de la baja y con un máximo de 6 meses.

Artículo 22.—*Personal con capacidad disminuida*

A los trabajadores afectados declarados como de Invalidez Permanente Total para su puesto de trabajo habitual, se les dará ocupación efectiva, siempre y cuando exista puesto de trabajo adecuado a su disminución física.

Artículo 23.—*Ropa de trabajo*

A todo el personal afectado por el presente Convenio le será facilitada por la empresa la ropa de trabajo adecuada para el desarrollo de su actividad, que consistirá en dos prendas al año de obligatoria utilización, y botas, guantes y casco cuando las circunstancias lo requieran.

24. artikulua.—*Txandakako lana*

Txandaka lan egiten duten langileek 20 euro-ko hobaria jasoko dute lan egindako larunbat, igande eta jai-egun bakoitzeko, beti ere egun horiek aparteko ordu gisa ordaintzen ez badira.

25. artikulua.—*Atsedenaldia*

Lanaldi jarraitua egiteagatik bitarteko atsedenaldia, «ogitartekoa hartzekoa» izenekoa, egiteko eskubidea duten langileek indarreko legezko xedapen aplikagarriek ezarritako denbora eta baldintzak izango dituzte.

26. artikulua.—*Arrazoi sindikalengatiko eszedentziak*

Zentral sindikal baten toki, probintzi edo estatuko gobernu-organoetan sindikatuko kargua burutu edo burutzeko deitu duten langileak nahitaezko eszedentzia hartzeko eskubidea izango du, karguak irauten duen bitartean.

Langileak zein kargutarako hautatu duten agertzen duen ziurtagiria aurkeztuko dio enpresari eta lanpostua eszedentziak irauten duen bitartean gordeko zaio.

Enpresak bitarteko langileak kontratatu ahal izango ditu, lanpostu hutsak betetzeko. Era berean, eszedentzian dagoen ordezkari sindikalak lanean berriro hasiko dela jakinarazi beharko dio enpresari, hilabeteko aurrerapenaz.

27. artikulua.—*Elebitasuna*

Iragarki-oholean argitaratutako Zuzendaritzako abisu eta ohar guztiak euskaraz eta gaztelaniaz idatziko dira, enpresako langileek hala eskatzen duten guztietan.

28. artikulua.—*Heriotza edo ezintasunagatiko kalte-ordaina*

Hitzarmen honek eragindako langile guztiek hurrengo diru-kopuruak jasotzeko eskubidea izango dituzte, ondoren adierazitako kasuetan egotekotan:

— 33.050,60 euro, istripua dela-eta hiltzen badira.
— 33.050,60 euro, istripua dela-eta erabateko ezintasun iraunkorra badute.
— 33.050,60 euro, istripua dela-eta ezintasun iraunkor osoa badute.

Kalte-ordain horiek Hitzarmen hau argitaratu eta hurrengo hilaren aurretik aplikatuko dira, behar den polizan ezarritako baldintzetan eta moduan.

29. artikulua.—*Aurreabisu-epeak*

Lana borondatez utzi nahi duten langileek enpresari jakinarazi beharko diote, hurrengo aurreabisu-epeak beteta:

a) Tituludun langileak: hil 1.
b) Gainerako langileak: 15 egun.

Langileak aurreabisua adierazitako aurrerapenaz jakinarazi ezean, enpresak hori ematen atzeratutako egun bakoitzarengatik, egun bateko soldataren zenbatekoa kentzeko eskubidea izango du langilearen likidaziotik.

Enpresak abisua aurrerapen horrekin jaso badu, aurreabisuepea amaitzean likidazioa eman beharko du.

Enpresak hori egin ezean, langileak likidazioa ordaintzen atzeratutako egun bakoitzarengatik, egun bateko soldataren zenbatekoa kobratzeko eskubidea izango du, gehieneko epea aurreabisuepearen egunen kopurua dela. Langileak aurreabisua 7 eguneko aurrerapenaz, gutxienez, jakinarazi ezean, aipatutako beharra ez da egongo eta ondorioz, langileak ez du eskubide hori izango.

30. artikulua.—*Ordezko zuzenbidea*

Aurreikusi gabeko kasuetan, 1969ko uztailaren 28ko Zur-industriarako Lan-ordenantzan eta gainerako xedapen orokorretan ezarritakoa aplikatuko da. Aipatutako ordenantzaren testua Hitzarmenean idatzita dago.

Artículo 24.—*Trabajo a turnos*

Los trabajadores que trabajen a turnos percibirán una prima de 20 euros por cada sábado, domingo y festivo que les toque trabajar, siempre y cuando no se paguen como horas extras.

Artículo 25.—*Tiempo de descanso*

Los trabajadores que en atención a su jornada continuada tengan derecho a un descanso intermedio, denominado de bocadillo, se les concederá la extensión y condiciones establecidas por las disposiciones legales vigentes aplicables.

Artículo 26.—*Excedencias por motivos sindicales*

El trabajador que sea llamado a ejercer o que ejerza un cargo sindical en los órganos de gobierno local, provincial o nacional, de una central sindical, tendrá derecho a una excedencia forzosa por el tiempo que dure dicho cargo.

El trabajador presentará a la empresa certificado en el que conste el nombramiento del cargo para el que ha sido elegido, reservándose su puesto de trabajo durante todo el tiempo que dure la excedencia.

La empresa podrá contratar personal interino para cubrir vacantes y el representante sindical excedente deberá preavisar de su incorporación con un mes de antelación.

Artículo 27.—*Bilingüismo*

Todos los avisos o notas de la Dirección que se publiquen en el tablón de anuncios, se redactarán en Euskara y castellano, siempre que los productores de la empresa así lo requieran.

Artículo 28.—*Indemnización por muerte o incapacidad*

Todos los trabajadores afectados por el presente Convenio tendrán derecho a las siguientes percepciones, en los supuestos que se expresan a continuación:

— 33.050,60 euros en caso de muerte por accidente.
— 33.050,60 euros en el caso de incapacidad permanente absoluta por accidente.
— 33.050,60 euros en caso de incapacidad permanente total por accidente.

Estas indemnizaciones serán de aplicación a partir del mes siguiente a la publicación del presente Convenio y en las condiciones y términos establecidos en la póliza correspondiente.

Artículo 29.—*Plazos de preaviso*

Los trabajadores que deseen cesar voluntariamente en el servicio de la empresa, vendrán obligados a ponerlo en conocimiento de la misma, cumpliendo los siguientes plazos de pre-aviso:

a) Personal titulado: 1 mes.
b) Resto del personal: 15 días.

El incumplimiento por parte del trabajador de la obligación de preavisar con la indicada antelación, dará derecho a la empresa a descontar, de la liquidación del mismo, el importe del salario de un día por cada día de retraso en el aviso.

Habiendo recibido el aviso con dicha antelación, la empresa vendrá obligada a liquidar al finalizar el plazo de preaviso.

El incumplimiento de esta obligación, por parte de la empresa, llevará aparejado el derecho del trabajador a ser indemnizado con el importe del salario de 1 día por cada día de retraso en el pago de la liquidación, con el límite del número de días de preaviso. No existirá esta obligación y, por lo tanto, no nace este derecho, si el trabajador no pre-aviso con una antelación mínima de 7 días.

Artículo 30.—*Derecho supletorio*

En lo no previsto será de aplicación lo establecido en la Ordenanza Laboral para la Industria de la Madera, de 28 de julio de 1969, cuyo texto queda inscrito en este Convenio, y las demás disposiciones de carácter general.

31. artikulua.—*Arrazoi objektiboengatik kaleratzea eta enplegu-erregulazioko espedienteak*

Langileei arrazoi objektiboetan oinarritutako kaleratzea jakinarazi eta Lan Agintaritzari enplegu-erregulazioko espedientearen eskabidea aurkeztu baino lehen, enpresek honako hau egin beharko dute:

a) Ordezkari sindikalei hartu beharreko neurria eta horren oinarria idatziz jakinarazi.
b) Jakinarazpena egin ondoren, langileen ordezkariei 72 orduko epea eman, horri buruzko txostena egin dezaten.

Enpresak behar horiek betetzen ez baditu, eragindako langileek beren hileko soldata baten baliokidea den kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izango dute.

32. artikulua.—*Berme sindikalak*

Enpresen ordezkariek eta Enpresa Batzordeko kideek indarreko legedian bildutako eskurantzak eta eskumenak izango dituzte. Horrez gain, hurrengo funtzioak izango dituzte:

— Behar beste neurriren informazioa jasotzea, hurrengoei buruz:
  • Lanpostuen zerrenda berregituratzea.
  • Kaleratzeak.
  • Laneko metodo berrien sarrera.
  • Enpresako lekualdaketak.
— Indarreko Laneko Segurtasun eta Higieneari buruzko Lan Arauak eta Gizarte Segurantza betetzen direla bermatzea, enpresako zuzendaritzari balizko arau-hausteak jakinarazita.
— Enpresei antolaketa, ekoizpen eta hobekuntza teknikoen arloan egokitzat jotzen dituzten behar beste neurri proposatzea.
— Krisi-espedienteen mota guztien kasuetan, informazioa aurretik jasotzea.
— Iragarki-ohola izatea.

Lantoki guztietan Atal Sindikalak eratu ahal izango dira, zentral sindikalek beren afiliatuen zerrenda aurretik aurkeztuta.

Atal Sindikalen funtzioak honako hauek izango dira:

a) Iragarki-oholetan Sindikatuaren jakinarazpenak, deialdiak eta oro har, edozein agiri jartzea.
b) Enpresako lokaletan, baina lanorduetatik kanpo, sindikatu-kuotak biltzea.
c) Enpresa Batzordeko kideak izateko hautagaiak proposatzea.
d) Beren sindikatuaren abisu eta jakinarazpen guztiak enpresako lokaletan zabaltzea, lan-ordutegiaren aurretik edo ondoren.

33. artikulua.—*Jai-egunak*

Martxoaren 19a, San Joseren eguna, jai-eguntzat hartuko da, ofizialki jai-eguna ez bada ere.

Halaber, abenduaren 24a eta 31 jai-eguntzat hartuko dira.

34. artikulua.—*Nominak*

Enpresek soldaten ordainagiriak egingo dituzte, Hitzarmen honi erantsitako taulan ezarritako kopuruan, gutxienez.

35. artikulua.—*Hitzarmenaren zaintza eta interpretazioa*

Helburutzat Hitzarmenaren zaintza eta interpretazioa duen Batzordea eratuko da. Honako hauek osatuko dute: hitzarmena sinatzen duten erakundeetako bakoitzaren ordezkari bat, enpresaburuen ordezkarien kopuru bera eta Eusko Jaurlaritzako Lan Ordezkaritzako ordezkaria, bi aldeek bera agertzea eskatzen dutenean eta moderatzeko baino ez duela parte hartuko.

Artículo 31.—*Despido por causas objetivas y expedientes de regulación de empleo*

Con carácter previo a la notificación a los trabajadores de despido basado en causas objetivas, así como a la presentación a la Autoridad Laboral de la Solicitud de expediente de regulación de empleo, las empresas estarán obligadas a:

a) Notificar por escrito a los representantes sindicales la medida que va a tomar y su fundamento.
b) Conceder un plazo de 72 horas desde dicha notificación para que los representantes de los trabajadores emitan un informe al respecto.

El incumplimiento de tales requisitos por parte de la empresa dará derecho a los trabajadores afectados a percibir una indemnización equivalente a una mensualidad de su salario.

Artículo 32.—*Garantías sindicales*

Los delegados de empresas y miembros del Comité de Empresa tendrán las atribuciones y competencias recogidas en la legislación vigente. Además tendrán las siguientes funciones:

— Ser informados de cuantas medidas afecten sobre:
  • Reestructuración de plantillas.
  • Despidos.
  • Introducción de nuevos métodos de trabajo.
  • Traslados de empresa.
— Asegurar el cumplimiento de las Normas Laborales de Seguridad e Higiene en el Trabajo y la Seguridad Social vigentes, advirtiendo a la dirección de la empresa de las posibles infracciones.
— Proponer a las empresas cuantas medidas consideren adecuadas en materia de organización, de producción y mejoras técnicas.
— Recibir la información, con carácter previo en los casos de expedientes de crisis en todas sus variantes.
— Dispondrá de tablón de anuncios.

En todos los centros de trabajo podrán constituirse Secciones Sindicales previa presentación por las centrales sindicales respectivas de la relación de sus afiliados.

Las funciones de las Secciones Sindicales serán las siguientes:

a) Fijar en los tablones de anuncios todo tipo de comunicaciones, convocatorias y en general cualquier documento del Sindicato.
b) Recaudar en los locales de la empresa pero fuera de las horas de trabajo las cuotas sindicales.
c) Proponer candidatos a miembros del Comité de Empresa.
d) Difundir toda clase de avisos y comunicaciones de su sindicato en los locales de la empresa, antes o después del horario de trabajo.

Artículo 33.—*Fiestas*

El día 19 de marzo, Festividad de San José, será considerado como día no laborable en el caso de que oficialmente no fuera declarado festivo.

Asimismo los días 24 y 31 de diciembre serán considerados como no laborables.

Artículo 34.—*Nóminas*

Las empresas confeccionarán los recibos de salarios como mínimo en las cantidades fijadas en la tabla anexa al presente Convenio.

Artículo 35.—*Vigilancia e interpretación del Convenio*

Se crea una Comisión, que tendrá por objeto la vigilancia e interpretación del Convenio, y estará compuesta por un representante de cada una de las organizaciones firmantes, e igual número de representantes de los empresarios, más un representante de la Delegación de Trabajo del Gobierno Vasco, cuando su presencia sea requerida por ambas partes y siendo su intervención únicamente de carácter moderador.

Era berezian, enpresa eta langilearen artean lan-etekinengatik sortzen den edozein desadostasun Batzorde Mistoari jakinaraziko zaio. Aholkuak eta txosten egokiak eman ondoren, horrek eztabaidatutako kasuan eska daitezkeen gutxieneko etekinak zehaztuko ditu, laudo horren aurka ezin izango dela beranduago errekurtsorik aurkeztu eta aldeak Lan Agintaritzaren aurrean burutu beharreko bidezko ekintzetan sartuta egongo ez direla.

36. artikulua.—*Etengabeko prestakuntza*

Hitzarmen hau sinatzen duten aldeek Euskal Autonomia Erkidegoaren etengabeko prestakuntzari buruzko 1995eko irailaren 28ko lanbide arteko akordioari heltzen diote, sektoreko langileen prestakuntza hobetzeko planak egin, bideratu eta baldintzak betetzeari dagokienez.

37. artikulua.—*PRECO (Gatazkak ebazteko prozedura) III*

Hitzarmenaren negoziazio-batzordeak Gatazka Kolektiboak Ebazteko Borondatezko Prozedurei buruzko Konfederazio arteko Akordioa (2000ko apirilaren 4ko «Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkari»a) onartzen du.

Akordio hori Hitzarmen honetako esparruan aplikatuko da, bai negoziazio kolektiboari dagokionez, bai gatazkak konpontzeari dagokionez, beti ere prozeduraren borondatezkotasunari eutsiko zaiola.

38. artikulua.—*Aldi baterako laneko enpresak*

1999ko urtarrilaren 1etik aurrera, Hitzarmen honek eragindako enpresek ABLEen bidez beren esanetara jarritako langileek hitzarmenean bertan agertzen diren ordainsari-taulen soldatak jasotzeko konpromisoa hartu zuten.

Bi aldeek 1999ko otsailaren 2ko «EHAA»n arlo horri buruz argitaratutako Konfederazio arteko Akordioa onartzen dute.

39. artikulua.—*Lanari buruzko Akordioa LHKn*

Hitzarmen hau sinatzen duten aldeek CONFEBASK patronal eta ELA, LAB, LK eta UGT erakunde sindikalen artean lana sustatzeko neurriei buruz adostutako Konfederazio arteko Akordioan xedatutakoa dagoen moduan onartzeko konpromisoa hartu dute. Akordio hori 1999ko otsailaren 22ko «EHAA»n eta ekainaren 29ko 267/1999 Dekretuan (1999ko uztailaren 16ko «EHAA») argitaratu zen eta abenduaren 21eko 441/1999 Dekretuak aldatu zuen (1999ko abenduaren 31ko «EHAA»).

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.—Hitzarmen honek sortutako efektu ekonomikoetarako, sinatu ondorengo 30 eguneko epean, gehienez, indarrean egongo direla uste da.

Bigarrena.—Zentral sindikalek beren afiliatuen lankidetza eskatu ahal izango dute, Hitzarmen hau eta ondorengoak negoziatzeko. Izan ere, Patronalak lanaldi arrunt eta ordaindutzat zenbatuko du.

Hirugarrena.—Enpresei Lan Egutegia urtero egin eta enpresaren iragarki-oholean azaldu behar dutela gogoratzen zaie. Otsailaren 28rako lan egutegia egin ez duten enpresak eskudun Lege Erakundearen aurrean salatu ahal izango dira.

Laugarrena.—Hitzarmenean ereduzko lan egutegia ezartzen da. Horren helburua atsedenaldiak eta oporrak kendu ondoren, benetako lanaldiak zehaztea izango da, lanaldi kopuru hori urterako aurreikusitako lanaldien artean banatzeko. Era berean, zehaztu behar da langile bakoitzak zenbat benetako lanordu garatu behar duen bere eguneroko lanaldian, hitzarmen honen arabera.

SOLDATA-ERREGIMENA EZ APLIKATZEKO KLAUSULA

Hitzarmen honetan ezarritako soldata-erregimena ez zaie beharrez edo derrigorrean aplikatu behar enpresa batzuei, aplikatzearen ondorioz beren egonkortasun ekonomikoa kalte badaiteke.

Hitzarmenaren soldata-erregimena aplikatu nahi ez duten enpresek hitzarmena «Bizkaiko Aldizkari Ofizial»ean argitaratu ondorengo hurrengo 15 eguneko epean Hitzarmenaren Batzorde Mistoari, lan-

En especial, cualquier discrepancia que suscite entre la empresa y el trabajador por motivos de los rendimientos de trabajo se someterá a conocimiento de la Comisión Mixta, quien tras los asesoramientos y los informes oportunos, determinará los rendimientos mínimos exigibles en el supuesto debatido, no dándose ulterior recurso contra este Laudo y quedando a salvo las partes de las acciones oportunas ante la Autoridad Laboral competente.

Artículo 36.—*Formación continua*

Las partes firmantes del presente Convenio se acogen al acuerdo interprofesional sobre formación continua en la Comunidad Autónoma del País Vasco de fecha 28 de septiembre de 1995, en materia de elaboración, tramitación y condiciones de los planes para mejorar la cualificación de los trabajadores del sector.

Artículo 37.—*PRECO III*

La comisión negociadora del Convenio asume el Acuerdo Interconfederal sobre Procedimientos Voluntarios de Resolución de Conflictos Colectivos («Boletín Oficial del País Vasco», 4 de abril de 2000).

Este Acuerdo será de aplicación en el ámbito del presente Convenio, tanto en lo referente a la negociación colectiva como a la resolución de conflictos, manteniendo, en todo caso, el carácter de voluntariedad del procedimiento.

Artículo 38.—*Empresas de trabajo temporal*

A partir del 1 de enero de 1999, las empresas afectadas por el presente Convenio se comprometen a que los trabajadores puestos a su disposición por las ETTs tengan las retribuciones de las tablas salariales que figuran en el mismo.

Ambas partes asumen el acuerdo Interconfederal sobre esta materia publicado en el «BOPV», de 2 de febrero de 1999.

Artículo 39.—*Acuerdo sobre el empleo en el CRL*

Las partes firmantes del presente Convenio se comprometen a aceptar en sus propios términos lo especificado en el acuerdo Interconfederal, sobre medidas de apoyo al empleo, alcanzado entre la patronal CONFEBASK y las organizaciones sindicales ELA, LAB, CC.OO. y la UGT, publicado en el «BOPV» de fecha 22 de febrero de 1999 y Decreto 267/1999, de 29 de junio («BOPV», de 16 de julio de 1999) y posterior modificación Decreto 441/1999, de 21 de diciembre («BOPV», de 31 de diciembre de 1999.)

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.—Se considera que a los efectos económicos surgidos a este Convenio, estarán en vigor en el plazo máximo de 30 días tras su firma.

Segunda.—Las centrales sindicales podrán recabar colaboración de sus afiliados para la negociación del presente Convenio y sucesivos. Será computado como jornada normal y retribuida por la Patronal.

Tercera.—Se recuerda a las empresas la obligación de confeccionar anualmente el Calendario Laboral y su exposición en el tablón de anuncios de la empresa. Todas aquellas empresas que para el 28 de febrero no hayan confeccionado su calendario, podrán ser denunciadas ante el Organismo Legal competente.

Cuarta.—Se establece en el Convenio un calendario laboral tipo, cuyo objeto será exclusivamente determinar el número de jornadas efectivas de trabajo, tras descontar descansos y vacaciones, para dividir ese número de jornadas entre la jornada anual prevista y definir cuáles son las horas de trabajo efectivas que debe desarrollar acorde a este convenio cada trabajador, en su jornada diaria.

CLAUSULA DE DESCUELGUE

El régimen salarial establecido en este Convenio podrá no ser de necesaria u obligada aplicación para aquellas empresas cuya estabilidad económica pudiera verse dañada como consecuencia de su aplicación.

Las empresas que pretendan descolgarse del régimen salarial del Convenio, deberán en el plazo de los 15 días siguientes a la publicación de aquél en el «Boletín Oficial de Bizkaia», notificarlo

gileen ordezkaritzari edo horien ezean, langileei jakinarazi beharko diete. Langileei edo beren ordezkariei zuzendutako idazkiari soldata-erregimen ezberdina justifikatzen duten beharrezko agiriak (balantzeak, emaitza-kontuak edo hala denean, kontu edo beste agiri batzuen kontu-ikuskariaren txostena) gehitu beharko dizkiote.

Aurreko jakinarazpena egin ondoren, 10 eguneko epean soldata-erregimena ez aplikatzeari buruzko akordiorik ez egotekotan, espedientea Hitzarmenaren Batzorde Mistoari bidaliko zaio eta horrek ebazpena eman beharko du 10 eguneko epean.

Batzorde Mistoan arloari buruzko akordiorik lortzen ez bada, espedientea PRECOren prozeduren eraginpean jarriko da eta horrek alde interesatu gisa jardungo du.

Soldata-erregimena ez aplikatzea onartzekotan, horrek urte 1erako eragina izango du. Hala ere, enpresaren batek Hitzarmen honen soldata-erregimena ez aplikatzeari denbora luzeagoan eutsi nahi badio, baimen berria eskatu beharko du artikulu honetan aurreikusitako modu eta prozesuei jarraiki.

Dena den, baimena urtebetekoa izango da. Epe hori iraganda, Hitzarmen honetan adierazitako baldintzetan automatikoki sartuko da berriro.

Langileen legezko ordezkariek, edo, hala denean, langileek edo Batzorde Mistoak jasotako informazioa eta eskuratu dituzten datuak isilpean tratatu eta mantendu beharko dituzte, ahal duten neurrian, aurreko paragrafoetan ezarritakoaren ondorioz, beraien lanbide-isiltasuna espero dela.

por escrito a la Comisión Mixta del Convenio, a la representación de los trabajadores, o en su defecto a éstos, acompañando al escrito dirigido a los trabajadores o a sus representantes, la documentación precisa (balances, cuentas de resultados, o en su caso informe de auditores de cuentas u otros documentos) que justifiquen un régimen salarial diferenciado.

Efectuada la notificación anterior, si en el plazo de 10 días no hubiera acuerdo sobre el descuelgue, se dará traslado del expediente a la Comisión Mixta del Convenio, que deberá pronunciarse en el plazo de 10 días.

Si en la Comisión Mixta tampoco se llegara a acuerdo sobre la materia, se someterá el expediente a los procedimientos del PRECO, en el que actuará como parte interesada.

En el supuesto de autorizarse el descuelgue, tendrá efectos para 1 año, en caso de que alguna empresa desee mantener por más tiempo el descuelgue del presente Convenio, deberá solicitar una nueva autorización en la forma y con los procedimientos previstos en el presente artículo.

En todo caso la Autorización será anual. Transcurrido dicho plazo, la reincorporación a las condiciones marcadas en el presente Convenio será automática.

Los representantes legales de los trabajadores, o en su caso éstos o la Comisión Mixta están obligados a tratar y mantener en la mayor reserva la información recibida y los datos a que hayan tenido acceso como consecuencia de lo establecido en los párrafos anteriores, observando, respecto de ellos, sigilo profesional.

2002ko soldaten taula (eurotan)

Mailak	Oinarrizko soldata	Hitzarmen plusa	Hileko soldata	Urteko soldata	Uztaila Martxoa	Ordainsaria Martxoa	Urtekoa guztira	Aparteko ordua	
								Norm.	Jai-eguna
Teknikariak									
Goi mailako tituluduna	33,66	18,00	1.398,46	16.781,58	1.148,55	574,29	19.652,98	20,24	29,23
Erdi m. tituluduna, salmen. b.	29,39	15,67	1.219,86	14.638,40	1.001,88	500,95	17.143,11	17,65	25,50
Proiektugilea, 1. m. anto. bur.	28,34	15,12	1.177,07	14.124,75	967,37	483,67	16.543,17	17,04	24,61
2. m.anto. bur.	27,73	14,77	1.151,43	13.817,10	945,21	472,16	16.179,70	16,66	24,07
1. m. antolaketa teknikaria	25,97	13,86	1.079,03	12.948,52	885,95	442,93	15.163,19	15,61	22,55
Delineatzailea	25,33	13,57	1.053,26	12.638,86	864,80	432,39	14.800,85	15,24	22,02
2. m.antolaketa teknikaria	24,72	13,28	1.028,58	12.342,69	844,55	422,45	14.454,25	14,88	21,50
Administrazioko langileak									
Administrazioko burua	30,59	16,32	1.270,21	15.242,56	1.043,12	521,75	17.850,53	18,38	26,55
1. m.administrari teknikaria	28,06	14,84	1.164,31	13.941,19	954,55	477,25	16.327,52	16,81	24,29
2. m. adminis.tek., bidaiantea	23,36	13,33	988,13	11.857,57	812,24	406,10	13.888,16	14,30	20,66
Admin. lagun., mekanografoa	20,53	12,29	880,00	10.560,06	724,43	362,21	12.371,12	12,74	18,40
Telefonaria	20,11	10,80	836,11	10.033,31	687,88	343,96	11.753,04	12,10	17,48
Esku-langileak									
Arduradun nagusia	30,59	16,32	1.270,21	15.242,56	1.043,12	521,75	17.850,53	18,38	26,55
Tall. ard., talde-burua. Pre/tra	28,06	14,84	1.164,31	13.941,19	954,55	477,25	16.327,52	16,81	24,29
Ard. nag., 1. of., zorrotz.	25,54	14,23	1.072,95	12.875,44	881,82	440,93	15.080,02	15,53	22,43
Atal. ard., biltegia, 2. ofiz.	23,36	13,33	988,13	11.857,57	812,24	406,10	13.888,16	14,30	20,66
Espezialista lagun.	21,26	12,67	910,98	10.931,85	750,03	375,00	12.806,90	13,19	19,05
Peoia	20,50	12,29	879,55	10.554,44	723,70	362,01	12.364,52	12,73	18,39
Mekanikari-gidaria	25,54	14,23	1.072,95	12.875,44	881,82	440,93	15.080,02	15,53	22,43
Kamioi gidaria	23,36	13,33	988,13	11.857,57	812,24	406,10	13.888,16	14,30	20,66
Kapataza, biltegizaina, gidaria	22,03	12,92	938,56	11.273,64	772,61	386,31	13.205,17	13,60	19,64
Ordenantza	21,26	12,67	910,98	10.931,85	750,03	375,00	12.806,90	13,19	19,05
Zaintzailea	20,50	12,29	879,55	10.554,44	723,70	362,01	12.364,52	12,73	18,39

Tablas salariales del 2002 (en euros)

Categorías	Salario Base	Plus Convenio	Salario Mes	Salario Anual	Julio Diciembre	Paga Marzo	Total Anual	Horas extras	
								Norm.	Fest.
Personal Técnico									
Titulado superior	33,66	18,00	1.398,46	16.781,58	1.148,55	574,29	19.652,98	20,24	29,23
Titulado medio, j. ventas	29,39	15,67	1.219,86	14.638,40	1.001,88	500,95	17.143,11	17,65	25,50
Proyectista, j. organ.1.ª	28,34	15,12	1.177,07	14.124,75	967,37	483,67	16.543,17	17,04	24,61
Jefe organ. 2.ª	27,73	14,77	1.151,43	13.817,10	945,21	472,16	16.179,70	16,66	24,07
Técnico organ. 1.ª	25,97	13,86	1.079,03	12.948,52	885,95	442,93	15.163,19	15,61	22,55
Delineante	25,33	13,57	1.053,26	12.638,86	864,80	432,39	14.800,85	15,24	22,02
Técnico organ. 2.ª	24,72	13,28	1.028,58	12.342,69	844,55	422,45	14.454,25	14,88	21,50

Categorías	Salario Base	Plus Convenio	Salario Mes	Salario Anual	Julio Diciembre	Paga Marzo	Total Anual	Horas extras	
								Norm.	Fest.
Personal Administrativo									
Jefe de administración	30,59	16,32	1.270,21	15.242,56	1.043,12	521,75	17.850,53	18,38	26,55
Técnico 1.ª administrativo	28,06	14,84	1.164,31	13.941,19	954,55	477,25	16.327,52	16,81	24,29
Técnico 2.ª adm., viajante	23,36	13,33	988,13	11.857,57	812,24	406,10	13.888,16	14,30	20,66
Aux. admitvo., mecanógrafo	20,53	12,29	880,00	10.560,06	724,43	362,21	12.371,12	12,74	18,40
Telefonista	20,11	10,80	836,11	10.033,31	687,88	343,96	11.753,04	12,10	17,48
Personal Operario									
Encargado general	30,59	16,32	1.270,21	15.242,56	1.043,12	521,75	17.850,53	18,38	26,55
Enc. tall., j. equipo, Pre/tra	28,06	14,84	1.164,31	13.941,19	954,55	477,25	16.327,52	16,81	24,29
Enc. gral., ofic. 1.ª, afilador	25,54	14,23	1.072,95	12.875,44	881,82	440,93	15.080,02	15,53	22,43
Enc. sec., almacén, ofic. 2.ª	23,36	13,33	988,13	11.857,57	812,24	406,10	13.888,16	14,30	20,66
Ayudante de especialista	21,26	12,67	910,98	10.931,85	750,03	375,00	12.806,90	13,19	19,05
Peón	20,50	12,29	879,55	10.554,44	723,70	362,01	12.364,52	12,73	18,39
Conductor mecánico	25,54	14,23	1.072,95	12.875,44	881,82	440,93	15.080,02	15,53	22,43
Conductor de camión	23,36	13,33	988,13	11.857,57	812,24	406,10	13.888,16	14,30	20,66
Capataz, almacenero, conductor	22,03	12,92	938,56	11.273,64	772,61	386,31	13.205,17	13,60	19,64
Ordenanza	21,26	12,67	910,98	10.931,85	750,03	375,00	12.806,90	13,19	19,05
Vigilante	20,50	12,29	879,55	10.554,44	723,70	362,01	12.364,52	12,73	18,39

2002 urteko gutxieneko bermea (eurotan)

Mailak	Gutxiene bermea
Teknikariak	
Goi mailako tituluduna	846,30
Erdi mailako tituluduna, salmen. b.	738,22
Proiektugilea, 1. m. antol. b.	712,39
2. m. antolaketa burua	696,73
1. m. antolaketa teknikaria	652,96
Delineatzailea	636,65
1. m. antolaketa teknikaria	622,43
Administrazioko langileak	
Administrazio burua	768,68
1. m. teknikari administraria	703,10
Adm. 2. m. teknikaria, bidaiantea	598,05
Admin. lagun., mekanografoa	532,73
Telefonaria	506,11
Esku-langileak	
Arduradun nagusia	768,68
Tall. ard., talde burua. Pre/tra	703,10
Ard. nag., 1. of., zorrotz.	649,38
Atal. ard., biltegia, 2. ofiz.	598,05
Espezialista lagun.	551,49
Peoia	532,44
Mekanikari gidaria	649,38
Kamioi gidaria	598,05
Kapataza, biltegizaina, gidaria	568,64
Ordenantza	551,49
Zaintzailea	532,44

Garantía Mínima año 2002 (en euros)

Categorías	Garantía mínima
Personal Técnico	
Titulado superior	846,30
Titulado medio, j. ventas	738,22
Proyectista, j. organ. 1.ª	712,39
Jefe organ., 2.ª	696,73
Técnico organ. 1.ª	652,96
Delineante	636,65
Técnico organ. 2.ª	622,43
Personal Administrativo	
Jefe de administración	768,68
Técnico 1.ª administrativo	703,10
Técnico 2.ª adra., viajante	598,05
Aux. admtvo., mecanógrafo	532,73
Telefonista	506,11
Personal Operario	
Encargado general	768,68
Ene. talt., j. equipo, Pre/tra	703,10
Enc. gral., ofic. afilador	649,38
Enc. sec., almacén, ofic. 2.ª	598,05
Ayudante de especialista	551,49
Peón	532,44
Conductor mecánico	649,38
Conductor de camión	598,05
Capataz, almacenero, conductor	568,64
Ordenanza	551,49
Vigilante	532,44

2002ko soldaten taula (eurotan)

Mailak	Oinarrizko soldata	Hitzarmen plusa	Hileko soldata	Urteko soldata	Uztaila Martxoa	Ordainsaria Martxoa	Urtekoa guztira	Aparteko ordua	
								Norm.	Jai-eguna
Teknikariak									
Goi mailako tituluduna	35,51	18,99	1.475,37	17.704,57	1.211,72	605,88	20.733,90	21,47	31,02
Erdi m. Tituluduna, salmen. b.	31,01	16,53	1.286,95	15.443,51	1.056,98	528,50	18.085,98	18,73	27,06
Proiektugilea, 1. m.anto. bur.	29,90	15,95	1.241,81	14.901,61	1.020,58	510,28	17.453,04	18,08	26,11
2. m. anto. bur.	29,26	15,58	1.214,76	14.577,04	997,20	498,13	17.069,58	17,68	25,54
1. m.antolaketa teknikaria	27,39	14,62	1.138,37	13.660,68	934,68	467,29	15.997,16	16,57	23,93
Delineatzailea	26,72	14,32	1.111,19	13.334,00	912,37	456,17	15.614,90	16,17	23,36
2. m.antolaketa teknikaria	26,08	14,01	1.085,15	13.021,54	891,00	445,68	15.249,24	15,79	22,81
Administrazioko langileak									
Administrazioko burua	32,28	17,22	1.340,07	16.080,90	1.100,49	550,44	18.832,31	19,50	28,17
1. m.administrari teknikaria	29,60	15,65	1.228,34	14.707,95	1.007,05	503,50	17.225,53	17,84	25,77
2. m. adminis.tek., bidaiantea	24,64	14,06	1.042,48	12.509,73	856,92	428,43	14.652,01	15,17	21,92
Admin. lagun., mekanografoa	21,66	12,96	928,40	11.140,86	764,27	382,13	13.051,54	13,52	19,52
Telefonaria	21,22	11,39	882,09	10.585,14	725,71	362,88	12.399,46	12,84	18,55

Mailak	Oinarrizko soldata	Hitzarmen plusa	Hileko soldata	Urteko soldata	Uztaila Martxoa	Ordainsaria Martxoa	Urtekoa guztira	Aparteko ordua	
								Norm.	Jai-eguna
Esku-langileak									
Arduradun nagusia	32,28	17,22	1.340,07	16.080,90	1.100,49	550,44	18.832,31	19,50	28,17
Tall.ard., talde burua. Pre/tra	29,60	15,65	1.228,34	14.707,95	1.007,05	503,50	17.225,53	17,84	25,77
Ard. nagu., 1.of., zorrotz.	26,95	15,02	1.131,97	13.583,59	930,32	465,18	15.909,42	16,48	23,80
Atal. ard., biltegia, 2. ofiz.	24,64	14,06	1.042,48	12.509,73	856,92	428,43	14.652,01	15,17	21,92
Espezialista lagun.	22,43	13,37	961,08	11.533,10	791,28	395,62	13.511,28	13,99	20,21
Peoia	21,62	12,96	927,93	11.134,93	763,50	381,92	13.044,57	13,51	19,51
Mekanikari-gidaria.	26,95	15,02	1.131,97	13.583,59	930,32	465,18	15.909,42	16,48	23,80
Kamioi gidaria	24,64	14,06	1.042,48	12.509,73	856,92	428,43	14.652,01	15,17	21,92
Kapataza, biltegizaina, gidaria	23,24	13,63	990,18	11.893,69	815,10	407,56	13.931,46	14,43	20,84
Ordenantza	22,43	13,37	961,08	11.533,10	791,28	395,62	13.511,28	13,99	20,21
Zaintzailea.	21,62	12,96	927,93	11.134,93	763,50	381,92	13.044,57	13,51	19,51

Tablas salariales del 2003 (en euros)

Categorías	Salario Base	Plus Convenio	Salario Mes	Salario Anual	Julio Diciembre	Paga Marzo	Total Anual	Horas extras	
								Norm.	Fest.
Personal Técnico									
Titulado superior	35,51	18,99	1.475,37	17.704,57	1.211,72	605,88	20.733,90	21,47	31,02
Titulado medio, j. ventas	31,01	16,53	1.286,95	15.443,51	1.056,98	528,50	18.085,98	18,73	27,06
Proyectista, j. organ.1.ª	29,90	15,95	1.241,81	14.901,61	1.020,58	510,28	17.453,04	18,08	26,11
Jefe organ. 2.ª	29,26	15,58	1.214,76	14.577,04	997,20	498,13	17.069,58	17,68	25,54
Técnico organ. 1.ª	27,39	14,62	1.138,37	13.660,68	934,68	467,29	15.997,16	16,57	23,93
Delineante	26,72	14,32	1.111,19	13.334,00	912,37	456,17	15.614,90	16,17	23,36
Técnico organ. 2.ª	26,08	14,01	1.085,15	13.021,54	891,00	445,68	15.249,24	15,79	22,81
Personal Administrativo									
Jefe de administración	32,28	17,22	1.340,07	16.080,90	1.100,49	550,44	18.832,31	19,50	28,17
Técnico 1.ª administrativo	29,60	15,65	1.228,34	14.707,95	1.007,05	503,50	17.225,53	17,84	25,77
Técnico 2.ª adm., viajante	24,64	14,06	1.042,48	12.509,73	856,92	428,43	14.652,01	15,17	21,92
Aux. admitvo., mecanógrafo	21,66	12,96	928,40	11.140,86	764,27	382,13	13.051,54	13,52	19,52
Telefonista	21,22	11,39	882,09	10.585,14	725,71	362,88	12.399,46	12,84	18,55
Personal Operario									
Encargado general	32,28	17,22	1.340,07	16.080,90	1.100,49	550,44	18.832,31	19,50	28,17
Enc. tall., j. equipo, Pre/tra	29,60	15,65	1.228,34	14.707,95	1.007,05	503,50	17.225,53	17,84	25,77
Enc. gral., ofic.1.ª, afilador.	26,95	15,02	1.131,97	13.583,59	930,32	465,18	15.909,42	16,48	23,80
Enc. sec., almacén, ofic. 2.ª	24,64	14,06	1.042,48	12.509,73	856,92	428,43	14.652,01	15,17	21,92
Ayudante de especialista	22,43	13,37	961,08	11.533,10	791,28	395,62	13.511,28	13,99	20,21
Peón	21,62	12,96	927,93	11.134,93	763,50	381,92	13.044,57	13,51	19,51
Conductor mecánico	26,95	15,02	1.131,97	13.583,59	930,32	465,18	15.909,42	16,48	23,80
Conductor de camión	24,64	14,06	1.042,48	12.509,73	856,92	428,43	14.652,01	15,17	21,92
Capataz, almacenero, conductor	23,24	13,63	990,18	11.893,69	815,10	407,56	13.931,46	14,43	20,84
Ordenanza	22,43	13,37	961,08	11.533,10	791,28	395,62	13.511,28	13,99	20,21
Vigilante	21,62	12,96	927,93	11.134,93	763,50	381,92	13.044,57	13,51	19,51

2003 urteko gutxieneko bermea (eurotan)

Mailak	Gutxiene bermea
Teknikariak	
Goi mailako tituluduna.	1.080,91
Erdi mailako tituluduna, salmen. b.	942,87
Proiektugilea, 1. m. antol. b.	909,87
2. m. antolaketa burua	889,88
1. m. antolaketa burua	833,98
Delineatzailea	814,05
2. m. antolaketa teknikaria.	794,98
Administrazioko langileak	
Administrazio burua	981,78
1. m. teknikari administraria.	898,01
Adm. 2. m. teknikaria, bidaiantea	763,85
Admin. lagun., mekanografoa	680,41
Telefonaria.	646,42
Esku-langileak	
Arduradun nagusia	981,78
Tall. ard., talde burua. Pre/tra	898,01
Ard. nag., 1. of., zorrotz.	829,40
Atal. ard., biltegia, 2. ofiz.	763,85
Espezialista lagun.	704,38

Garantía Mínima año 2003 (en euros)

Categorías	Garantía mínima
Personal Técnico	
Titulado superior	1.080,91
Titulado medio, j. ventas	942,87
Proyectista, j. organ. 1.ª.	909,87
Jefe organ, 28	889,88
Técnico organ. 1.ª	833,98
Delineante.	814,05
Técnico organ. 2.ª	794,98
Personal Administrativo	
Jefe de administración	981,78
Técnico 1.ª administrativo	898,01
Técnico 2.ª adra., viajante	763,85
Aux. admtvo., mecanógrafo.	680,41
Telefonista.	646,42
Personal Operario	
Encargado general	981,78
Ene. talt, j. equipo, Pre/tra	898,01
Enc. gral., ofic. afilador	829,40
Enc. sec., almacén, ofic. 2.ª	763,85
Ayudante de especialista	704,38

Mailak	Gutxiene bermea
Peoia	680,05
Mekanikari gidaria	829,40
Kamioi gidaria	763,85
Kapataza, biltegizaina, gidaria	726,28
Ordenantza	704,38
Zaintzailea	680,05

(III-278)

•

Espte.: 45-2003

EBAZPENA, 2003ko maiatzaren 29koa, Justizia, Lan eta Gizarte segurantza Saileko Bizkaiko Lurralde Ordezkariarena. Honen bidez ebazten da BIzkaiko Kirol Lokal eta Zalaien, sektorearentzako Soldaten Berrikuspena eta Hitzarmen Kolektiboaren 2003rako taulak erregistratu eta argitaratzea. Hitzarmenaren Kodea zenbaki 4801455.

Aurrekariak

1. 2003ko apirilaren 2an aurkeztu dira Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzan, 2003ko otsailaren 24n sinatutako Bizkaiko Kirol Lokal eta Zelaien, sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboaren Batzorde Negoziazioaren aktaren testua. Batzorde hori CC.OO. eta UGT. sindikatuek eta CEBEK elkarteak —enpresarien ordezkari gisa— osatzen dute.

2. Aipatutako hitzarmenaren soldata-berrikuspenaren akta sinatu dute CEBEK enpresarien ordezkariek eta Negoziazio Batzordean CC.OO. eta UGT sindikatuek dituzten ordezkariek, eta horiek aipatutako batzordeko bi aldeetako ordezkarien %50 baino gehiago dira.

3. Aipatutako hitzarmenaren indarraldia 2003ko urtarrilaren 1etik 2003ko abenduaren 31 artekoa da.

Zuzenbideko oinarriak

1. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa inskribatu eta argitaratzeko eskumena Langileen Estatutuaren Testu Bategina onartu zuen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko 90.2 artikuluak erabakitzen du, eta artikulu horrek xedatzen duenez, hitzarmenak —erregistratzeko bakarrik— Lan Agintaritzari aurkeztu beharko zaizkio, hori guztia Hitzarmen Kolektiboen Erregistroa sortu eta antolatzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuak eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Sailaren otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 22.1.g) artikuluak —Euskadiko Hitzarmen Kolektiboen Erregistroko Lurralde Atalaren kudeaketa Lurralde Ordezkaritzari ematen dionak— xedatutakoaren ildotik.

2. Aipatutako hitzarmena sinatu dute Negoziazio Batzordeko enpresarien ordezkari gehienek eta ordezkari sozial gehienek; hori dela eta, hartutako akordioak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 89.3 artikuluak xedatutako baldintzak.

3. Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 90.5 artikuluak xedatzen duenez, Lan Agintaritzaren iritziz hitzarmenak indarreko legea hausten badu edo hirugarrenen interesak larriki kaltetu, agintaritza horrek jurisdikzio eskumendunera joko du; eta kasu honetan hirugarrenen interesik kaltetu edota indarreko legea hausten ez denez, hitzarmena erregistratu eta gordailutzen da, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizial»ean argitara ematen da, aipatutako artikuluko 2. eta 3. idatz-zatiekin bat etorriz.

Aipatutako legezko arauak eta oro har aplikatzekoak direnak ikusirik,

Bizkaiko Lurralde ordezkariak, zera,

EBATZI DU:

1. Bizkaiko Kirol Lokal eta Zelain sektorearentzako 2003ko Soldata Berrikuspenak Lurralde Atal honetako Hitzarmen Kolektiboen Erregistroan inskribatzeko agintzea.

Categorías	Garantía mínima
Peón	680,05
Conductor mecánico	829,40
Conductor de camión	763,85
Capataz, almacenero, conductor	726,28
Ordenanza	704,38
Vigilante	680,05

(III-278)

•

Expte.: 45-2003

RESOLUCION de 29 de mayo de 2003, de la Delegada Territorial en Bizkaia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se resuelve el registro y publicación de la Revisión Salarial para 2003 del Convenio Colectivo para el Sector de Locales y Campos Deportivos de Bizkaia. Código Convenio número 4801455.

Antecedentes

1. Que con fecha 2 de abril de 2003, ante esta Delegación Territorial de Bizkaia, se ha presentado el texto del acta de la Comisión Negociadora del Convenio Colectivo para el Sector de Locales y Campos Deportivos de Bizkaia, suscrito el 25 de marzo de 2003, compuesta por las centrales sindicales CC.OO. y UGT, y por la representación empresarial CEBEK.

2. Que el acta de la revisión salarial de dicho convenio ha sido suscrito por los representantes de la patronal CEBEK, y por los representantes sindicales de CC.OO. y UGT de la Comisión Negociadora, que constituyen más del 50% de ambas representaciones en dicha Comisión.

3. Que la vigencia de dicha Revisión Salarial se establece del 1 de enero de 2003 al 31 de diciembre de 2003.

Fundamentos de derecho

1. La competencia para la inscripción y publicación del citado Convenio Colectivo, viene determinada por el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, conforme a lo dispuesto en su artículo 90.2, que determina que los Convenios deberán ser presentados ante la Autoridad Laboral a los solos efectos de registro, en relación con el Decreto del Gobierno Vasco 39/1981, de 2 de marzo, sobre creación y organización del Registro de los Convenios Colectivos de Trabajo, y la Orden de 3 de noviembre de 1982, que desarrolla el citado Decreto, así como el artículo 22.1.g) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, que atribuye a la Delegación Territorial la facultad de gestionar la Sección Territorial del Registro de Convenios Colectivos de Euskadi.

2. El citado Convenio ha sido suscrito por la mayoría de la representación empresarial y de la representación social en la Comisión Negociadora, por lo que, el acuerdo adoptado reúne los requisitos del artículo 89.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores citado.

3. El artículo 90.5 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, determina que si la Autoridad Laboral estimase que el Convenio conculca la legalidad vigente o lesiona gravemente el interés de terceros, se dirigirá de oficio a la Jurisdicción competente, y considerando que el presente supuesto no lesiona el interés de terceros ni conculca la legalidad vigente, procede, de conformidad con el apartado 2 y 3 del citado artículo, su registro y depósito, así como disponer su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación,

La Delegada Territorial en Bizkaia,

RESUELVE:

1. Ordenar la inscripción en el Registro de Convenios Colectivos de esta Sección Territorial de la Revisión Salarial para el 2003 del Convenio Colectivo del Sector para Locales y Campos Deportivos de Bizkaia.